

Vydavateľ :
VÚEPP - ATIS
Trenčianska 55
824 80 Bratislava

Telef. a fax. č.:

Telefón: **02 / 58 243 351**

Fax: **02 / 53 418 147**

e-mail: atis@vuepp.sk

ATIS na INTERNETE

www.vuepp.sk/atis

V tomto čísle :

1. EÚ prijala požiadavky WTO
Zákaz importu argentínskeho hovädzieho mäsa do EÚ
Belgicko dostane od EÚ odškodné za epidémiu vtácej chrípky 1,25 mil. EUR
2. Horúce leto 2003 bude stáť európskych poľnohospodárov a lesníkov 13,1 mld. EUR
3. Ceny hovädzieho dobytky
4. Ceny ošípaných
5. Ceny výkrmových kurčiat
6. Ceny vajec
7. Ceny masla
8. Ceny syrov
9. Ceny pšenice
10. Ceny jačmeňa
11. Ceny kukurice
12. Ceny zemiakov
13. Mexiko dovezie viac kukurice z USA
USDA prognózuje stabilitu cien mliečnych výrobkov
V 2. štvrtroku 2003 stabilné poľnohospodárske ceny v EÚ
14. Prognóza celosvetovej produkcie mlieka na tento rok je 600 mil. ton
V Japonsku klesli ceny hovädzieho mäsa
Produkcia sóje v USA tento rok nižšia ako vlani

ISSN 1335 – 6224



EÚ prijala požiadavky WTO

Nová smernica EÚ s označením 2003/74/EC, týkajúca sa zákazu používania hormónov, vstúpila do platnosti 14. 10. 2003 a členské štáty únie ju do 12 mesiacov od tohto dátumu musia zapracovať do národných legislatív. Nová smernica zahŕňa požiadavky Svetovej obchodnej organizácie (WTO), aby EÚ urobila ústupky v oblasti zákazu používania určitých hormónov na podporu rastu zvierat bez predchádzajúcich vedeckých dôkazov o možných rizikách spojených s konzumáciou takéhoto mäsa. Nová legislatíva dopĺňa direktívu 96/22/EC prijatú v roku 1996 a potvrdzuje zákaz použitia látok, ktoré majú hormonálny vplyv na podporu rastu pri chove zvierat. Nová smernica povoľuje iba nasledovné použitia iných látok pod prísnu veterinárnu kontrolou z dôvodov ochrany zvierat. Dočasný zákaz sa bude naďalej vzťahovať na 5 hormónov stanovených v roku 1999 Vedeckou komorou veterinárnych opatrení na ochranu ľudského zdravia.

ATIS/RN

Zákaz importu argentínskeho hovädzieho mäsa do EÚ

Európska komisia rozšírila zákaz importu hovädzieho mäsa z Argentíny. Výbor zodpovedný za potravinový reťazec a zdravie zvierat odsúhlasil minulý týždeň návrh Európskej komisie o zákaze dovozu hovädzieho mäsa z argentínskych regiónov Formosa, Salta, Chaco a Jujuy do Európskej únie. Najskôr informovali argentínske úrady o tom, že rozšírili zákaz transportu na ďalšie oblasti v krajine. Na základe informácií, ktoré sú z Buenos Aires dostupné, je veľmi ťažké odhadnúť tamojšiu situáciu slintačky, informovala Európska komisia. Zákaz importu, ktorý platil od polovice septembra, sa týkal len niekoľkých okresov provincií Formosa a Salta.

ATIS/AgE Paríž

Belgicko dostane od EÚ odškodné za epidémiu vtácej chrípky 1,25 mil. EUR

Čiastočné odškodné za platby, poskytnuté belgickou vládou poľnohospodárom, ktorých chovy hydiny boli zlikvidované v dôsledku vtácej chrípky, vyplatí Belgicku Európska komisia vo výške 1,25 mil. EUR. Belgicko odškodnilo poľnohospodárov za straty spôsobené v dôsledku 8 prípadov vtácej chrípky, ktoré sa vyskytli v prvej polovici tohto roka v Belgicku. V rámci preventívnych opatrení bolo zlikvidovaných 3 mil. ks hydiny a 5 mil. ks vajec. Belgická strana financovala náklady spojené s likvidáciou zvierat a vajec, kontaminovaného krmiva, ako aj s dezinfekciou fariem. Európska komisia financovala polovicu uvedených výdavkov. Celkový príspevok EK bude definitívne stanovený, keď belgické úrady sprostredkujú EK konečné údaje ohľadom finančných nákladov týkajúcich sa epidémie.

ATIS/AgE Brusel

Horúce leto 2003 bude stáť európskych poľnohospodárov a lesníkov 13,1 mld. EUR

COPA a COGECA predložili bilanciu škôd tohtoročného horúceho leta. Najviac boli postihnuté horúčavami Taliansko a Francúzsko. Požiadavky na ďalšie podpory z rozpočtu Európskej únie. Kritika krízového manažmentu Európskej komisie.

Zväz poľnohospodárov EÚ (COPA) a poľnohospodárskych družstiev (COGECA) zverejnili výšku celkových strát spôsobených suchom a lesnými požiarom v tohtoročnom horúcom lete európskemu poľnohospodárstvu a lesnému hospodárstvu na úrovni 13,1 mld. EUR. Ako informoval prezident COPA, P. Gaemelke, z bilancie škôd vyplýva, že následkami horúčav sú najviac postihnuté krajiny Taliansko (so stratami vo výške 4 – 5 mld. EUR) a Francúzsko (4 mld. EUR). Škody spôsobené horúčavami v Nemecku vyčíslili COPA a COGECA na približne 1,5 mld. EUR: asi 655 mil. EUR sú straty v krmovinárskom sektore, 388 mil. EUR v poľnom hospodárstve, 275 mil. sú straty v pestovaní zemiakov a 100 mil. EUR pri cukrovej repe. Ďalšími obeťami mimoriadnych horúčav boli Portugalsko so škodami asi 1 mld. EUR, Španielsko 810 mil. EUR, Maďarsko asi 450 mil. EUR, Rakúsko 197 mil. EUR, Slovensko 145 mil. EUR, ako aj Estónsko so stratami 7 mil. EUR. Viceprezident zväzu COPA, M. Lemétayer, žiada od Európskej komisie, aby uvoľnila ďalšie financie z rozpočtu pre poľnohospodárstvo. Ak to bude nevyhnutné, museli by sa použiť aj prostriedky z finančnej rezervy tohtoročného rozpočtu, ktorá je 2,6 mld. EUR. Presné čísla však viceprezident COPA neuviedol. Lemétayer uviedol, že nežiadať žiadne úplné odškodnenie. Povolanie poľnohospodára obsahuje v sebe prirodzenú mieru rizík. Z pohľadu rozsahu škôd však musí aj spoločnosť zasiahnuť a preukázať solidaritu v kritických situáciách.

Nížšia úroda v Európskej únii

Viceprezident COPA, M. Lemétayer, vzniesol kritiku na krízový manažment EK. Keby krízový manažment reagoval včas, dalo by sa predísť zbytočnému transportu milión ton krmiva krížom cez celú Európu. Aby sa oslabil cenový nárast krmovín, bolo by okrem toho lepšie, keby sa bruselské úrady dohodli na vhodných trhových opatreniach. Podľa údajov COPA a COGECA predstavuje tohtoročný deficit krmovín v Nemecku, Rakúsku a Španielsku asi 30 %, v Taliansku asi 40 % a vo Francúzsku 60 % domácej spotreby. Náklady na vytvorenie nových zásob krmív sa odhadujú asi na 1,5 mld. EUR. Na trhu s obilninami sa odhaduje pokles produk-

cie v porovnaní s minulým rokom asi o 23 mil. t (-10 %). Produkcia zemiakov klesla v EÚ asi o 4,6 %, pričom sa produkcia v Taliansku znížila až o 30 %. V Nemecku bola v porovnaní s rokom 2002 tohtoročná úroda zemiakov nižšia o 25 %, v Holandsku, ako aj v Belgicku asi o 20 %. Napriek napätej situácii bude Európska únia schopná pokryť domáci dopyt približne 190 mil. t obilnín a obslúžiť aj svojich zákazníkov v zahraničí. Preto sa bude musieť predať viac ako 10 mil. t zo zásob, ktoré sú v skladoch a približne 6 mil. t obilnín doviesť.

Na trhu s vínom v EÚ sa už tretí rok za sebou dá pozorovať celkový pokles produkcie.

Najviac je postihnutá živočíšna výroba

Podľa informácií COPA a COGECA sa ocitli vo veľmi neprijemnej situácii najmä chovatelia zvierat, pretože musia počas tohtoročnej zimy pri nedostatku krmiva počítat s vyššími cenami krmovín. Len vo Francúzsku sa straty v sektore hovädzieho dobytku pohybujú na úrovni 1,5 mld. EUR, čo predstavuje asi 200 EUR na 1 kus dobytku. Dodatočné náklady za prikúpené krmivo predstavujú pre jeden podnik v priemere hodnotu asi 30 tis. EUR. Ďalšími následkami obrovských horúčav môžu byť ešte zosilnenie pôdnej erózie a záplavy. Finančné straty postihnú aj skladovacie spoločnosti, ktoré dôsledky neúrody veľmi pocítia. Nebudú musieť bojovať len so zvýšenými nákladmi na podnikové prostriedky, ale musia rátať aj s poklesom množstva tovaru, ako aj obratu a zníženia ich podielu na trhu.

Lesné požiare zničili podľa odhadu COPA a COGECA počas tohto leta lesné plochy s rozsahom asi 647 069 ha. Len v Portugalsku padlo za obeť požiarom 390 146 ha lesa. Španielsko stratilo lesné porasty na ploche asi 127 525 ha. Prezident COPA navrhuje Európskej komisii, aby dala k dispozícii nevyhnutné prostriedky na spoločensky koordinovanú akciu na zalesnenie postihnutých oblastí. Predovšetkým by mali členské štáty EÚ dať k dispozícii na tento účel viazané prostriedky a znova ich prerozdeliť na rozvoj poľnohospodárskej krajiny. Na prevenciu proti možným budúcim lesným požiarom je potrebné v rámci EÚ vybudovať koherentnú politiku, ktorá bude disponovať primeranými prostriedkami.

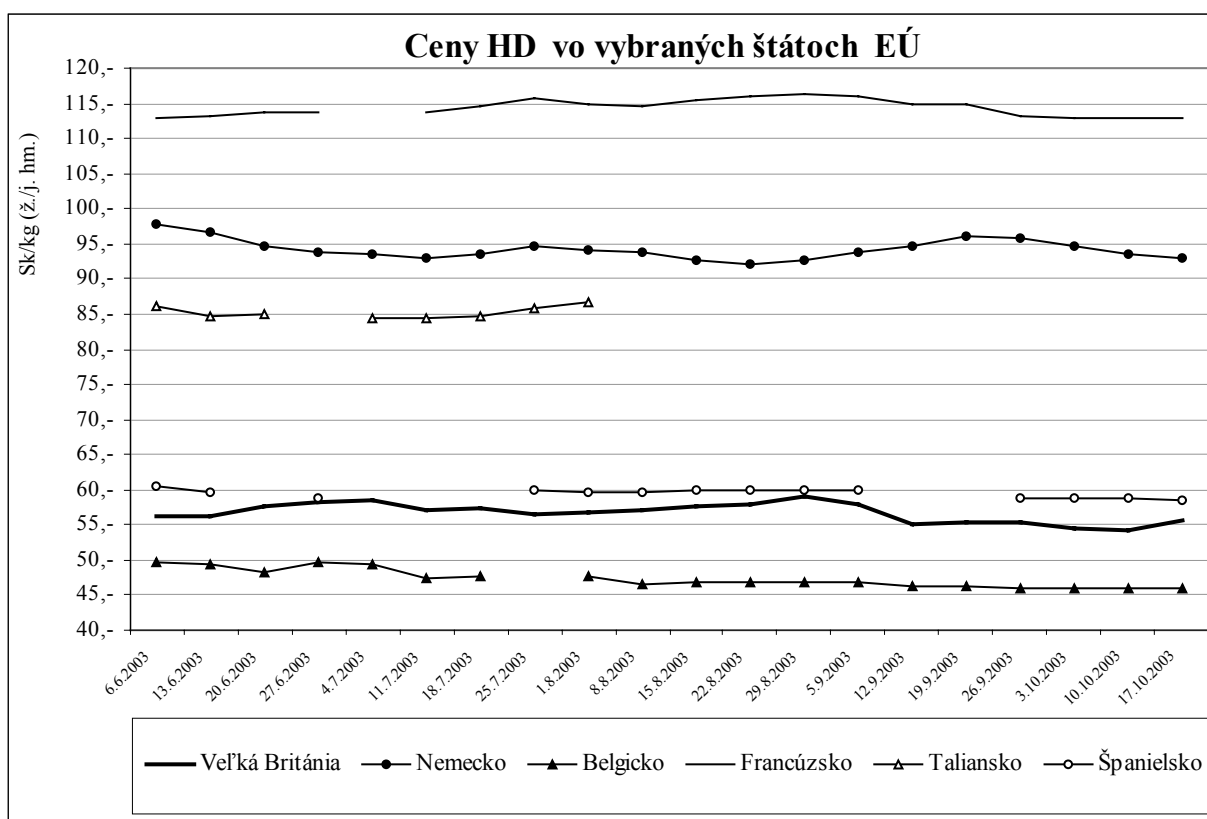
ATIS/AgE Brusel

Ceny hovädzieho dobytku vo vybraných štátoch EÚ

Dátum	V. Británia	Belgicko	Taliansko	Dánsko	Španielsko	Nemecko	Francúzsko	Írsko
	Sk/kg živej hmotnosti					Sk/kg jatočnej hmotnosti		
13. 6. 2003	56,12	49,34	84,58	46,02	59,59	96,60	113,19	97,75
20. 6. 2003	57,63	48,36	85,05	46,07	-	94,64	113,82	98,02
27. 6. 2003	58,28	49,59	-	46,05	58,92	93,77	113,77	97,33
4. 7. 2003	58,62	49,49	84,42	45,95	-	93,57	-	-
11. 7. 2003	57,03	47,46	84,50	46,00	-	92,83	113,64	96,76
18. 7. 2003	57,23	47,56	84,68	46,10	-	93,44	114,72	97,23
25. 7. 2003	56,65	-	85,89	46,52	60,06	94,73	115,78	-
1. 8. 2003	56,88	47,67	86,56	46,21	59,67	94,08	114,99	97,12
8. 8. 2003	56,95	46,51	-	46,09	59,58	93,86	114,71	96,54
15. 8. 2003	57,51	46,78	-	46,36	59,86	92,72	115,37	96,89
22. 8. 2003	57,97	46,75	-	46,33	59,82	92,24	116,14	96,63
29. 8. 2003	58,99	46,83	-	46,41	59,94	92,81	116,33	96,70
5. 9. 2003	57,86	46,73	-	46,31	59,80	93,88	116,10	95,96
12. 9. 2003	55,11	46,26	-	45,85	-	94,60	114,93	93,54
19. 9. 2003	55,32	46,18	-	45,77	-	96,10	114,74	-
26. 9. 2003	55,39	46,04	-	45,62	58,85	95,79	113,13	91,25
3. 10. 2003	54,44	45,94	-	45,53	58,84	94,77	112,90	91,81
10. 10. 2003	54,34	45,97	-	45,56	58,80	93,59	112,97	92,38
17. 10. 2003	55,61	45,91	-	45,50	58,65	93,06	112,82	92,59

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Výkrmový dobytok: Živá hmotnosť okrem Nemecka, Francúzska a Írska. Priemerná týždenná trhovú cenu MLC pre certifikovaných býčkov a jalovice vo Veľkej Británii; mladé býky (R3) v Nemecku a Belgicku, býčky (R3) vo Francúzsku, Dánsku, Írsku; vitelloni (mladý HD, býky alebo jalovice)

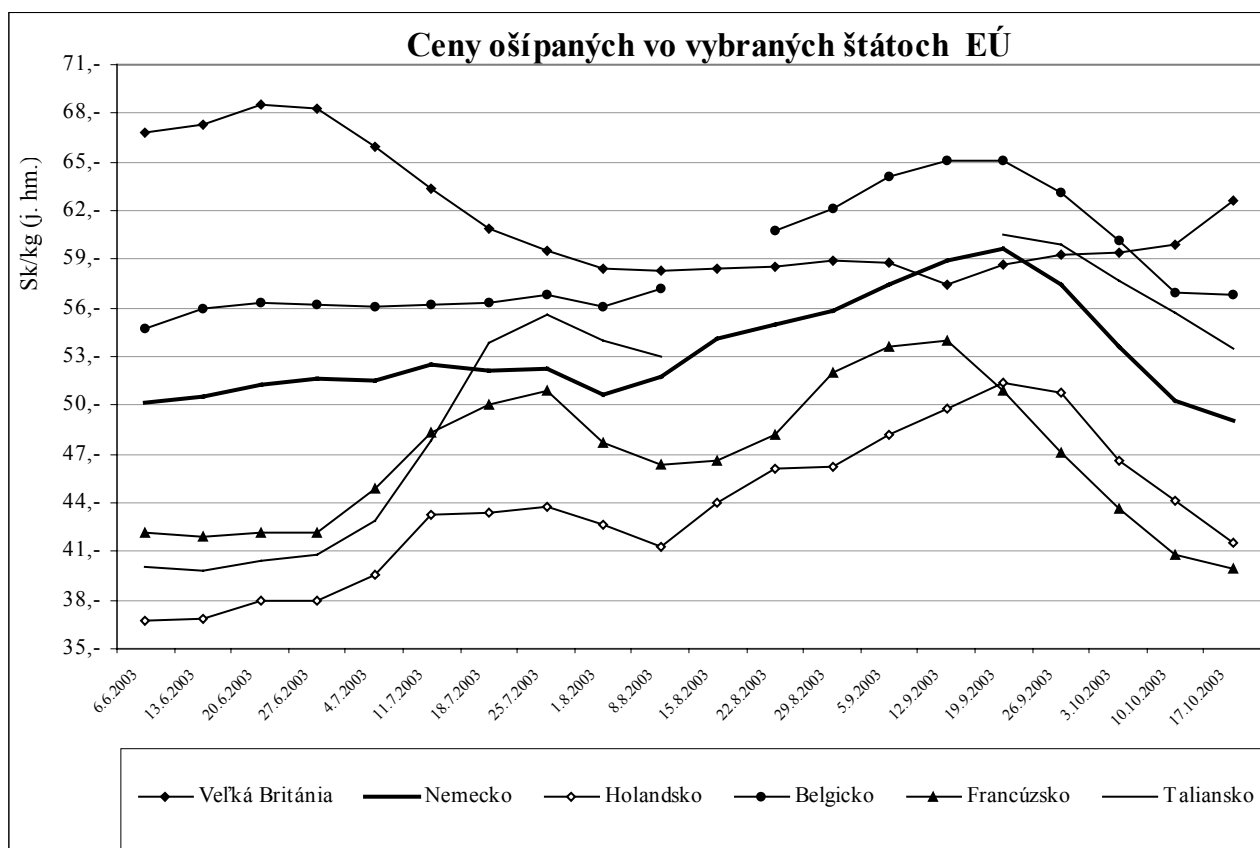
v Taliansku. Trhové ceny zo stredy v Nemecku (Bavorsko), Belgicku (Anderlecht), Francúzsku (Rouen); priemer štyroch severotalienskych trhov za týždeň končiaci predchádzajúcou sobotou, národné týždenné kotácie v Dánsku. Írska oficiálna týždenná priemerná výrobná cena, bez DPH.

Ceny ošípaných vo vybraných štátoch EÚ

Dátum	V. Británia	Taliansko	Dánsko	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Írsko	Španielsko
	Sk/kg živej hmotnosti			Sk/kg jatočnej hmotnosti					
13. 6. 2003	67,25	39,80	41,46	50,58	36,90	55,97	41,87	49,75	54,73
20. 6. 2003	68,48	40,44	-	51,28	37,94	56,28	42,11	41,69	-
27. 6. 2003	68,25	40,84	-	51,68	37,92	56,26	42,09	41,67	58,29
4. 7. 2003	65,97	42,83	-	51,57	39,51	56,14	44,91	41,59	60,04
11. 7. 2003	63,30	47,87	-	52,45	43,29	56,20	48,29	41,63	60,91
18. 7. 2003	60,91	53,81	-	52,14	43,38	56,32	50,06	41,72	62,78
25. 7. 2003	59,52	55,58	42,10	52,21	43,79	56,84	50,94	-	63,74
1. 8. 2003	58,44	53,94	41,81	50,60	42,65	56,03	47,67	-	63,17
8. 8. 2003	58,27	52,98	40,46	51,73	41,30	57,15	46,30	-	62,74
15. 8. 2003	58,37	-	40,70	54,12	44,05	-	46,57	-	62,65
22. 8. 2003	58,53	-	41,93	54,92	46,12	60,79	48,21	-	62,61
29. 8. 2003	58,88	-	42,00	55,85	46,20	62,15	52,08	-	59,79
5. 9. 2003	58,79	59,93	42,75	57,42	48,20	64,13	53,65	-	58,21
12. 9. 2003	57,39	-	42,74	58,92	49,79	65,14	53,94	-	-
19. 9. 2003	58,71	60,47	46,81	59,65	51,36	65,03	50,95	-	-
26. 9. 2003	59,29	59,87	46,65	57,39	50,78	63,17	47,07	-	55,54
3. 10. 2003	59,42	57,69	46,56	53,57	46,56	60,16	43,68	-	53,20
10. 10. 2003	59,84	55,66	46,59	50,30	44,12	56,90	40,82	-	51,09
17. 10. 2003	62,63	53,53	44,88	49,00	41,59	56,82	39,94	-	48,41

Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Výkrmové ošípané: Jatočná hmotnosť trieda II alebo ekvivalent okrem: upravený priemer Eurospec. vo Veľkej Británii; trieda 2 (125-145 kg) živej váhy v Taliansku; trieda 03 bekonové ošípané v Dánsku. Trhové ceny v Nemecku (Hamburg), VAKO v Holandsku; priemer piatich hlavných trhov v Bel-

gicku; priemer siedmich severotalienskych trhov; priemerná vyplácaná cena v Dánsku; pre Írsko národná priemerná cena – Bord Bia. Francúzske ceny ošípaných sa teraz zisťujú priemernom aukčných cien ex-farm (bez dopravy a iných nákladov) pre ošípané s obsahom svaloviny od 50 %.

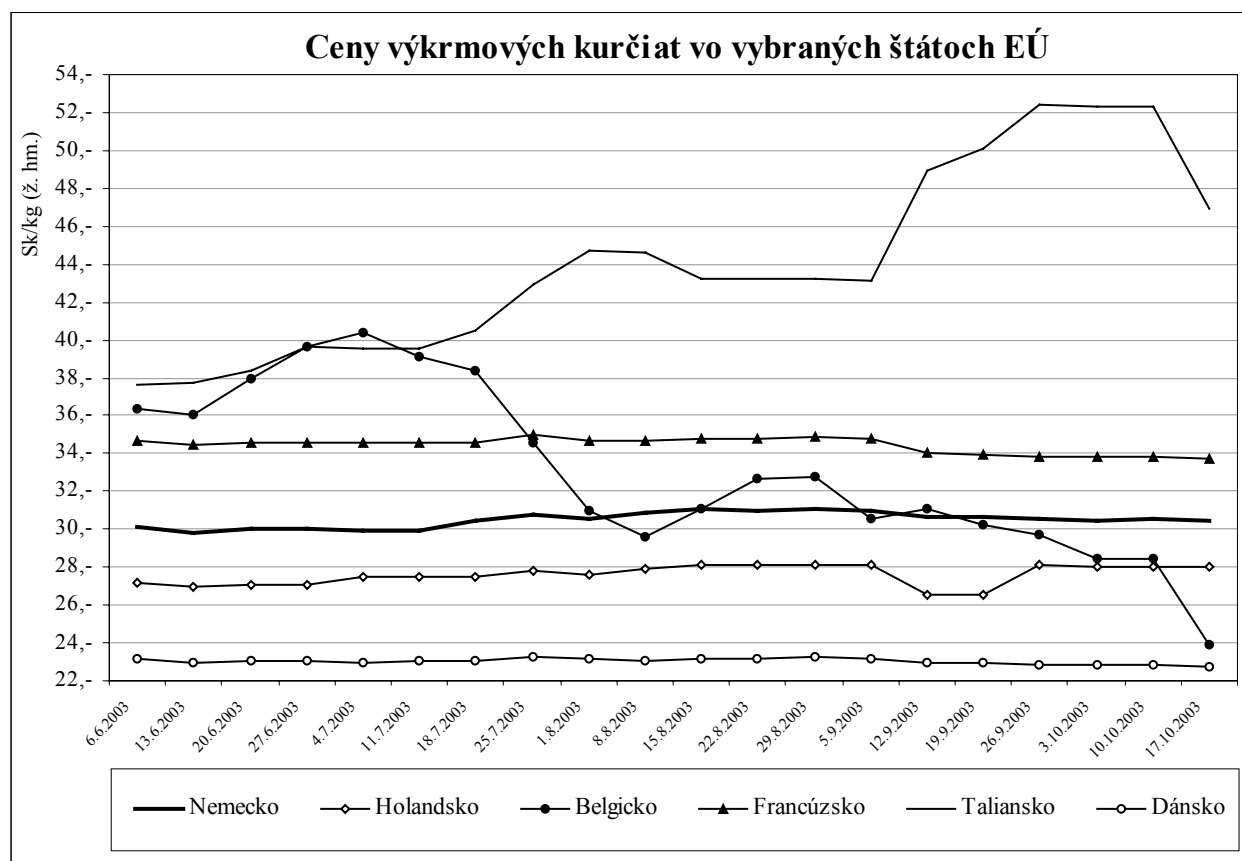
Ceny výkrmových kurčiat vo vybraných štátoch EÚ

v Sk/kg (ž. hm.)

Dátum	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko
6. 6. 2003	30,08	27,16	36,35	34,68	37,60	23,13
13. 6. 2003	29,85	26,95	36,07	34,41	37,73	22,95
20. 6. 2003	30,02	27,10	37,94	34,60	38,36	23,08
27. 6. 2003	30,01	27,09	39,59	34,59	39,59	23,07
4. 7. 2003	29,94	27,45	40,34	34,52	39,51	22,99
11. 7. 2003	29,97	27,47	39,13	34,55	39,55	23,01
18. 7. 2003	30,45	27,53	38,38	34,62	40,46	23,06
25. 7. 2003	30,74	27,79	34,52	34,95	42,95	23,28
1. 8. 2003	30,52	27,60	30,94	34,71	44,74	23,13
8. 8. 2003	30,87	27,95	29,62	34,62	44,63	23,06
15. 8. 2003	31,05	28,11	31,05	34,82	43,21	23,20
22. 8. 2003	31,03	28,09	32,70	34,80	43,18	23,18
29. 8. 2003	31,08	28,14	32,76	34,86	43,26	23,23
5. 9. 2003	31,01	28,08	30,60	34,79	43,17	23,20
12. 9. 2003	30,70	26,55	31,12	34,02	48,96	22,95
19. 9. 2003	30,65	26,51	30,24	33,97	50,12	22,92
26. 9. 2003	30,55	28,08	29,73	33,86	52,43	22,84
3. 10. 2003	30,49	28,02	28,43	33,79	52,33	22,80
10. 10. 2003	30,51	28,04	28,45	33,81	52,36	22,81
17. 10. 2003	30,47	28,00	23,88	33,76	46,94	22,78

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Výkrmové kurčatá: Národné priemerné produkčné ceny v Nemecku, Holandsku, Taliansku, Dánsku; pro-

ducentné ceny počítané z trhových cien v Belgicku (Deinze), Francúzsku (Paríž).

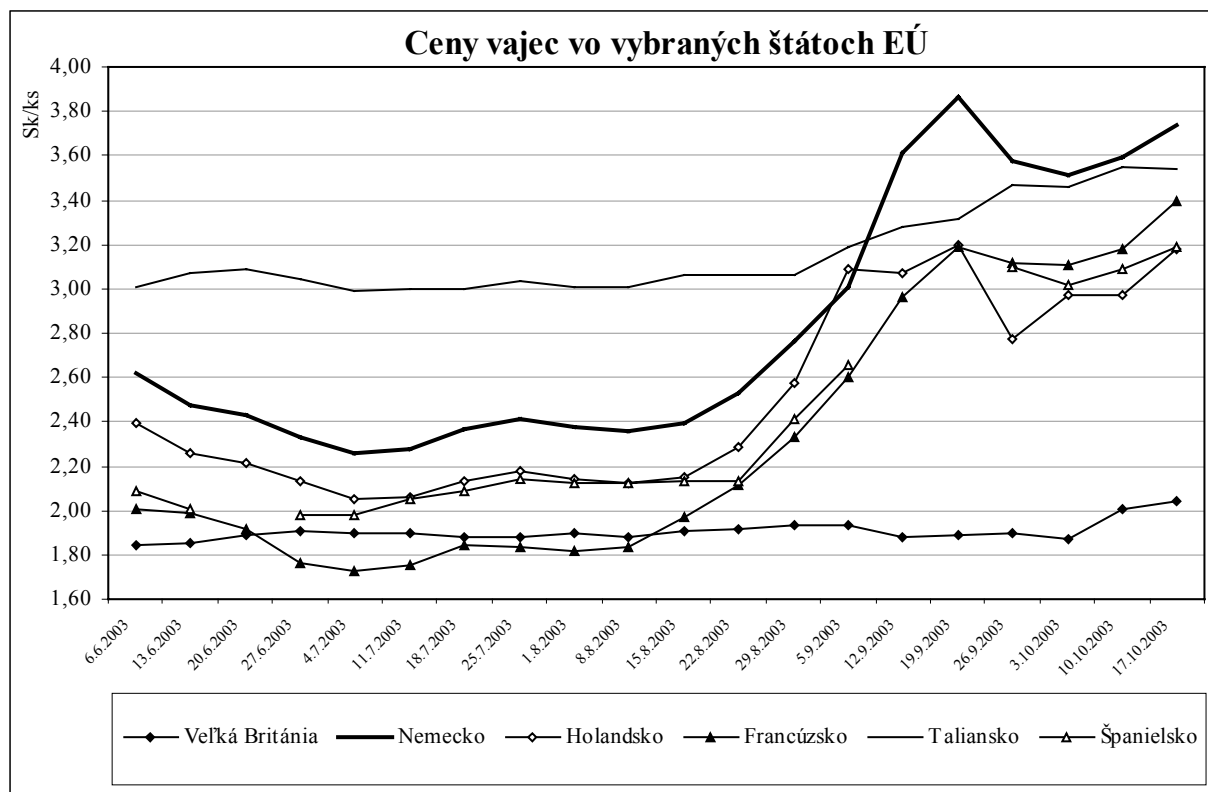
Ceny vajec vo vybraných štátoch EÚ

v Sk/ks

Dátum	V. Britá- nia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko	Španielsko
6. 6. 2003	1,85	2,62	2,40	2,01	2,01	3,01	3,40	2,09
13. 6. 2003	1,85	2,47	2,26	1,85	1,99	3,07	3,37	2,00
20. 6. 2003	1,89	2,43	2,21	1,77	1,92	3,09	3,39	-
27. 6. 2003	1,91	2,33	2,13	1,68	1,76	3,04	3,39	1,98
4. 7. 2003	1,90	2,26	2,05	1,61	1,73	2,99	3,38	1,98
11. 7. 2003	1,90	2,28	2,06	1,56	1,75	3,00	3,38	2,05
18. 7. 2003	1,88	2,37	2,13	1,71	1,84	3,00	3,39	2,09
25. 7. 2003	1,88	2,41	2,18	1,72	1,83	3,03	3,42	2,14
1. 8. 2003	1,90	2,38	2,15	1,65	1,82	3,01	3,40	2,12
8. 8. 2003	1,88	2,36	2,13	1,64	1,84	3,00	3,39	2,12
15. 8. 2003	1,90	2,40	2,15	1,65	1,97	3,06	3,41	2,13
22. 8. 2003	1,92	2,53	2,28	1,72	2,12	3,06	3,41	2,13
29. 8. 2003	1,94	2,76	2,57	1,96	2,33	3,07	3,41	2,41
5. 9. 2003	1,94	3,01	3,09	2,43	2,60	3,19	3,41	2,65
12. 9. 2003	1,88	3,61	3,07	2,85	2,97	3,28	3,37	-
19. 9. 2003	1,88	3,87	3,19	3,34	3,19	3,31	3,37	-
26. 9. 2003	1,90	3,58	2,77	3,32	3,12	3,47	3,36	3,10
3. 10. 2003	1,87	3,51	2,97	2,90	3,11	3,46	3,35	3,02
10. 10. 2003	2,00	3,60	2,97	2,94	3,17	3,55	3,35	3,09
17. 10. 2003	2,04	3,73	3,17	3,01	3,40	3,54	3,35	3,19

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Vajcia: Veľ. Británie: balené spracovateľovi, tr. M (poskytuje mesačne MAFF). Nemecko, Francúzsko, Taliansko: veľkoobchodné ceny. Holandsko, Belgicko: spracovateľské ceny. Dánsko: (z 1997) spracovateľské ceny z baliarní. Nemecko: tr. M, diskont. Holandsko, Belgicko, Francúzsko, Taliansko: tr. L. Dánsko: netrie-

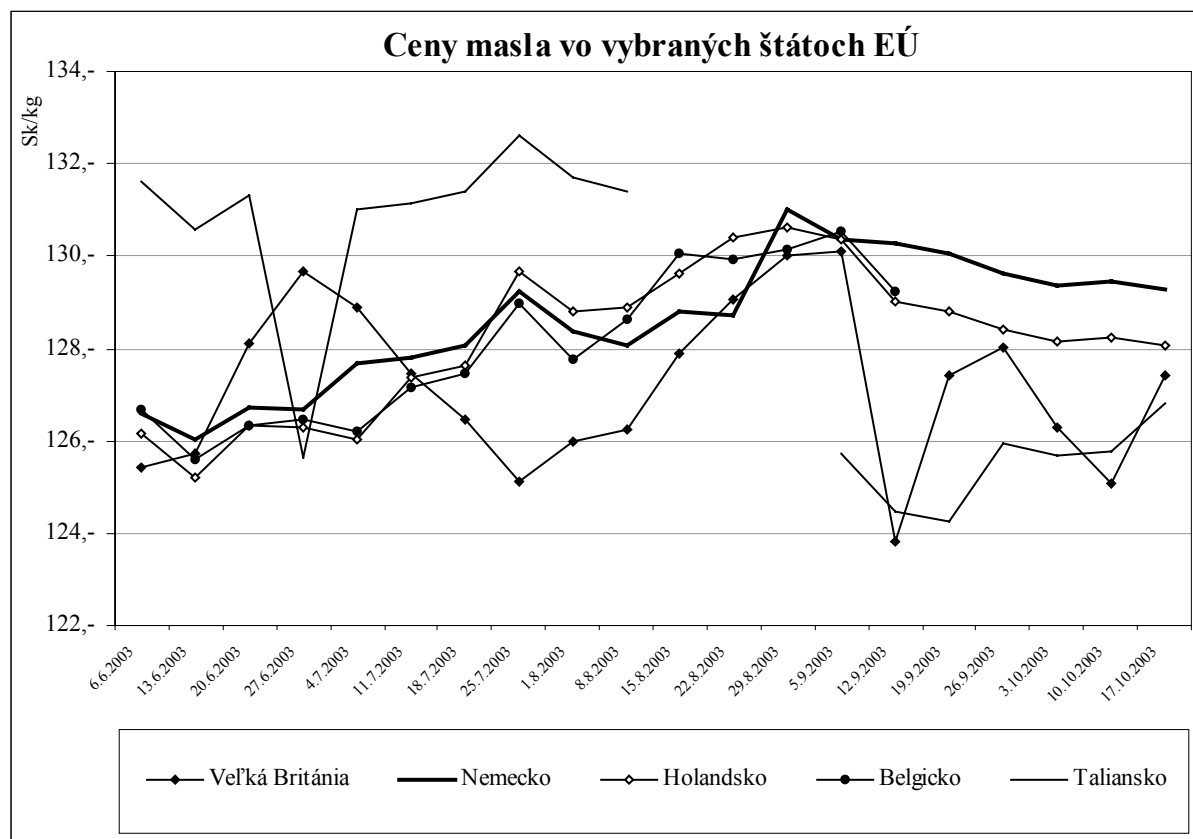
dené; cena za kg, (1 kg = 17,4 ks). ZMP prepočty za Nemecko, Holandsko (Barneveld), Belgicko (Kruishoutem) a Taliansko (Miláno); kotácie ITAVI vo Francúzsku; kotácie Dansk Andels Aeg v Dánsku. Španielsko: tr. L, pesety/tucet (poskytuje MAPA).

Ceny masla vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/kg

Dátum	V. Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko
6. 6. 2003	125,41	126,60	126,18	126,68	123,25	131,61
13. 6. 2003	125,72	126,04	125,21	125,58	122,31	130,60
20. 6. 2003	128,11	126,74	126,32	126,32	122,99	131,33
27. 6. 2003	129,66	126,69	126,27	126,48	123,15	125,65
4. 7. 2003	128,90	127,67	126,01	126,21	122,89	131,00
11. 7. 2003	127,46	127,80	127,38	127,17	123,43	131,13
18. 7. 2003	126,46	128,07	127,65	127,44	123,68	131,40
25. 7. 2003	125,14	129,26	129,68	128,96	125,05	132,62
1. 8. 2003	126,00	128,37	128,79	127,74	124,61	131,72
8. 8. 2003	126,23	128,06	128,90	128,65	124,72	131,40
15. 8. 2003	127,89	128,80	129,64	130,06	125,44	-
22. 8. 2003	129,06	128,71	130,39	129,93	126,20	-
29. 8. 2003	130,03	131,03	130,61	130,15	126,41	-
5. 9. 2003	130,08	130,35	130,35	130,56	126,78	125,74
12. 9. 2003	123,84	130,28	129,04	129,24	126,96	124,47
19. 9. 2003	127,40	130,06	128,82	-	127,16	124,26
26. 9. 2003	128,03	129,64	128,40	-	127,58	125,93
3. 10. 2003	126,28	129,38	128,14	-	127,32	125,67
10. 10. 2003	125,08	129,46	128,22	-	127,81	125,75
17. 10. 2003	127,43	129,29	128,05	-	126,82	126,82

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj : Agra Europe



Graf: ATIS

Maslo: Z mliekarne bez DPH, ale v Nemecku z veľkoobchodu. Veľ. Británia: anglické 80 % tuk, blok, solené, zo skladu; národný priemer nebaleného výberového masla v Nemecku, Holandsku, Belgicku, Dánsku,

národný priemer pre stupeň I nebaleného vo Francúzsku; Miláno - cena pre jemné odstredené v Taliansku; pre Írsko zo skladu po subvencii; Španielsko: cena z výroby podľa Nariadenia č. 1547/87.

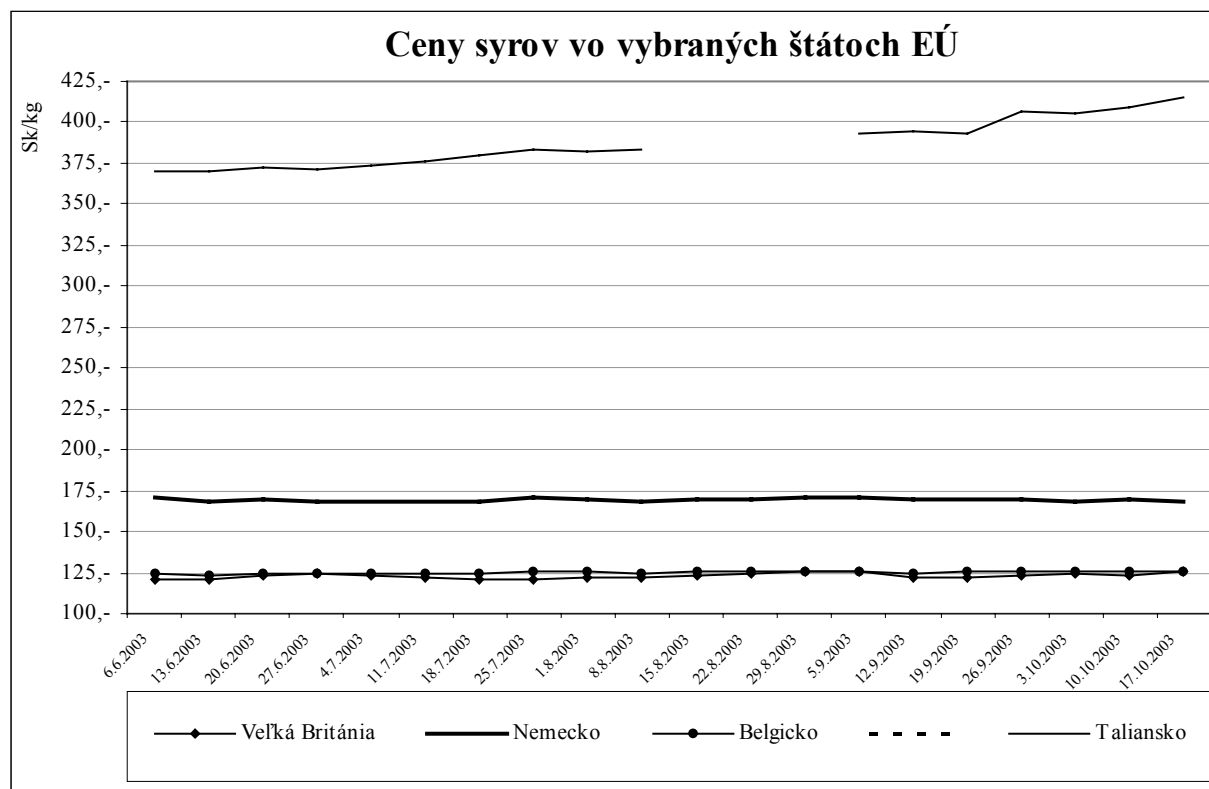
Ceny syrov vo vybraných štátoch EÚ

v Sk/kg

Dátum	V. Británia	Nemecko	Belgicko	Taliansko
6. 6. 2003	120,28	170,26	124,76	370,60
13. 6. 2003	120,57	168,95	123,72	369,82
20. 6. 2003	122,87	169,89	124,41	371,88
27. 6. 2003	124,35	168,78	124,36	371,73
4. 7. 2003	123,62	168,42	124,09	374,07
11. 7. 2003	122,24	168,59	124,72	376,53
18. 7. 2003	121,28	168,95	124,98	379,40
25. 7. 2003	121,29	170,52	126,14	382,93
1. 8. 2003	122,13	169,35	125,28	382,40
8. 8. 2003	121,80	168,94	124,98	383,56
15. 8. 2003	123,40	169,91	125,65	-
22. 8. 2003	124,53	169,80	125,57	-
29. 8. 2003	125,47	171,13	125,78	-
5. 9. 2003	125,52	170,79	125,53	393,76
12. 9. 2003	121,62	169,08	124,27	393,96
19. 9. 2003	122,22	169,83	125,84	393,29
26. 9. 2003	122,82	169,28	125,43	406,47
3. 10. 2003	124,82	168,94	125,18	405,65
10. 10. 2003	123,62	169,04	125,25	408,79
17. 10. 2003	125,95	168,82	125,09	415,66

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Syry: Bez DPH, z mliekarne alebo skladu. Biely Anglický Čedar 20 kg blok, zo skladu; výberový Ementál

45 % t. v. s. Nemecko (Kempten); Čedar 50 % t. v. s. v Belgicku; Parmezán v Taliansku (Miláno).

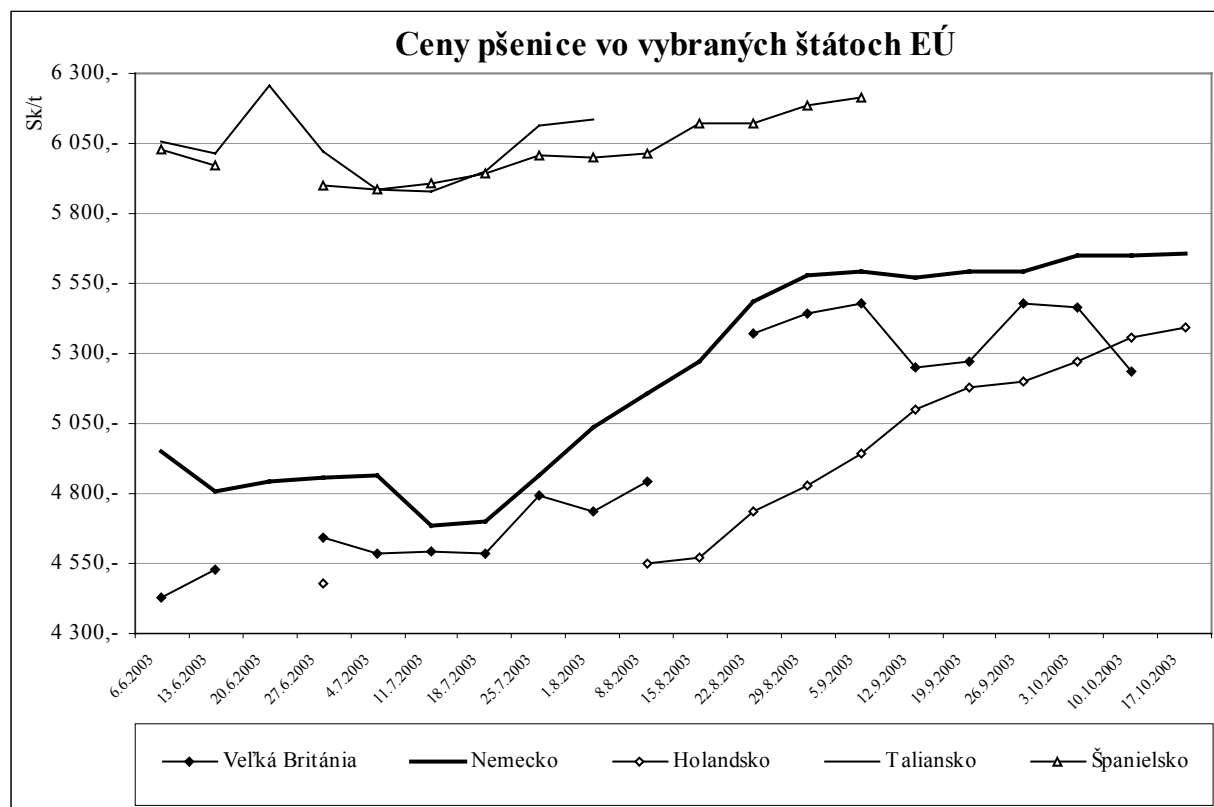
Ceny pšenice vo vybraných štátoch EÚ

v Sk/t

Dátum	V. Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko	Španielsko
6. 6. 2003	4 430	4 947	-	4 679	4 600	6 058	4 671	6 028
13. 6. 2003	4 529	4 809	-	4 644	4 561	6 012	4 971	5 971
20. 6. 2003		4 844		4 669	4 594	6 254	4 999	-
27. 6. 2003	4 640	4 855	4 480	4 667	4 634	6 022	4 997	5 903
4. 7. 2003	4 583	4 866	-	-	-	5 884	-	5 885
11. 7. 2003	4 592	4 683	-	-	-	5 878	-	5 909
18. 7. 2003	4 585	4 697	-	-	-	5 953	-	5 940
25. 7. 2003	4 793	4 863	-	-	-	6 113	-	6 005
1. 8. 2003	4 736	5 035	-	-	-	6 134	-	6 003
8. 8. 2003	4 843	5 156	4 547	5 068	-	-	-	6 017
15. 8. 2003	-	5 274	4 573	5 181	5 391	-	-	6 124
22. 8. 2003	5 374	5 484	4 738	5 325	5 467	6 373	-	6 120
29. 8. 2003	5 444	5 581	4 830	5 459	5 518	6 921	-	6 186
5. 9. 2003	5 477	5 595	4 946	-	5 708	7 121	-	6 217
12. 9. 2003	5 248	5 568	5 103	4 709	5 576	7 045	-	-
19. 9. 2003	5 274	5 592	5 178	5 530	5 472	7 033	-	-
26. 9. 2003	5 478	5 590	5 202	5 574	5 516	7 011	-	6 390
3. 10. 2003	5 462	5 649	5 274	5 686	5 513	6 996	-	6 399
10. 10. 2003	5 236	5 648	5 360	5 607	5 599	7 001	5 439	6 598
17. 10. 2003	-	5 657	5 394	5 620	5 579	6 992	5 431	6 588

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



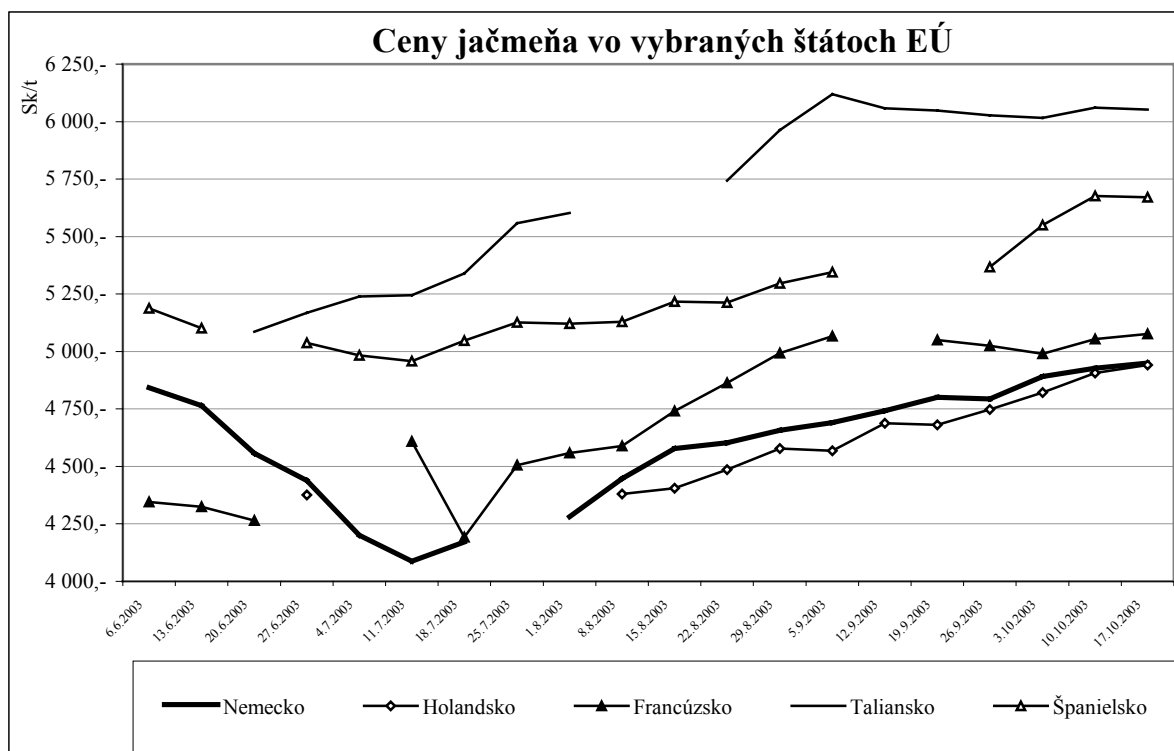
Graf: ATIS

Pšenica: Veľkoobchodná predajná cena bez DPH, vrátane mesačných príplatkov. Veľ. Británia: Ceny HGCA za dodanú krmnu pšenicu; Nemecko: (priemer za vybrané trhy) potrav. pšenica; Belgicko: (Brusel) potrav. pšenica; Francúzsko: (Paríž – priemer regionálnych sledo-

vaní cien) potrav. pšenica; Taliansko: (Miláno) potrav. pšenica (priemer štyroch tried); Dánsko: (Kodaň) potrav. pšenica; Írsko: reprezentatívne ceny zo skladu; Španielsko: domáce alebo dovezené obilie pri vstupe do spracovania alebo sila – potrav. pšenica.

Ceny jačmeňa vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/t

Dátum	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko	Španielsko
6. 6. 2003	4 842	-	4 512	4 345	-	4 659	5 187
13. 6. 2003	4 764	-	4 478	4 324	-	4 718	5 102
20. 6. 2003	4 557	-	4 503	4 265	5 086	4 644	-
27. 6. 2003	4 438	4 376	-	-	5 168	-	5 037
4. 7. 2003	4 200	-	-	-	5 240	-	4 983
11. 7. 2003	4 088	-	-	4 608	5 245	-	4 958
18. 7. 2003	4 172	-	-	4 192	5 340	-	5 047
25. 7. 2003	-	-	4 505	4 526	5 558	-	5 126
1. 8. 2003	4 282	-	4 558	-	5 603	-	5 120
8. 8. 2003	4 447	4 380	4 589	-	-	-	5 129
15. 8. 2003	4 577	4 405	4 741	4 720	-	-	5 217
22. 8. 2003	4 603	4 486	4 863	4 859	5 744	-	5 213
29. 8. 2003	4 657	4 578	4 998	4 993	5 963	-	5 296
5. 9. 2003	4 690	4 568	-	5 067	6 119	-	5 345
12. 9. 2003	4 742	4 688	5 186	-	6 058	-	-
19. 9. 2003	4 801	4 681	5 178	5 049	6 047	-	-
26. 9. 2003	4 793	4 748	5 202	5 025	6 028	5 033	5 367
3. 10. 2003	4 891	4 821	5 274	4 990	6 016	5 076	5 549
10. 10. 2003	4 927	4 906	5 277	5 055	6 061	4 967	5 677
17. 10. 2003	4 949	4 941	5 312	5 077	6 053	4 962	5 671

** Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS*
Zdroj: Agra Europe

Graf: ATIS

Jačmeň: Veľkoobchodná predajná cena bez DPH, vrátane mesačných príplatkov. Veľ. Británia: Ceny HGCA za dodaný krmný jačmeň (východné Anglicko, bežný mesiac), Nemecko: priemer vybraných trhov, krmný jačmeň (priemer jarných a zimných odrôd. Belgicko: krmný jačmeň (priemer krmných odrôd), Francúzsko:

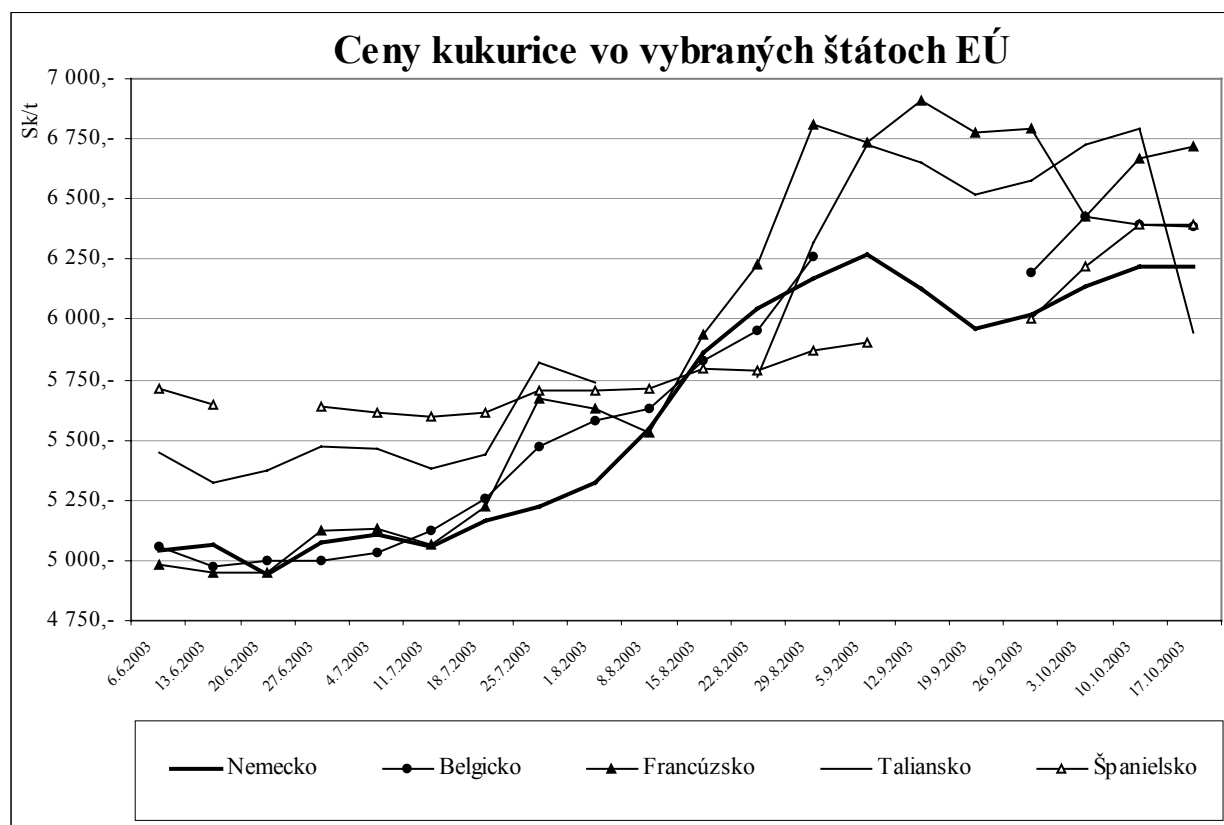
(Paríž – priemer regionálnych kotácií) krmný jačmeň bez mesačných príplatkov, Taliansko: (Miláno) - jačmeň (národný priemer), Dánsko: (Kodaň) krmný jačmeň, Španielsko: domáci alebo dovezený jačmeň pri vstupe do spracovania alebo sila (priemer jedenástich trhov).

Ceny kukurice vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/t

Dátum	Nemecko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Španielsko
6. 6. 2003	5 039	5 056	4 984	5 444	5 712
13. 6. 2003	5 062	4 975	4 946	5 319	5 646
20. 6. 2003	4 940	5 003	4 949	5 370	-
27. 6. 2003	5 076	5 001	5 126	5 472	5 641
4. 7. 2003	5 111	5 032	5 132	5 460	5 611
11. 7. 2003	5 058	5 120	5 062	5 383	5 595
18. 7. 2003	5 164	5 256	5 227	5 435	5 613
25. 7. 2003	5 221	5 473	5 671	5 823	5 707
1. 8. 2003	5 323	5 582	5 632	5 741	5 709
8. 8. 2003	5 544	5 631	5 531	-	5 713
15. 8. 2003	5 865	5 832	5 941	-	5 794
22. 8. 2003	6 042	5 953	6 230	5 765	5 790
29. 8. 2003	6 173	6 257	6 808	6 320	5 871
5. 9. 2003	6 266	-	6 731	6 727	5 904
12. 9. 2003	6 132	-	6 912	6 651	-
19. 9. 2003	5 965	-	6 772	6 516	-
26. 9. 2003	6 020	6 193	6 792	6 577	6 008
3. 10. 2003	6 135	6 428	6 424	6 729	6 219
10. 10. 2003	6 217	6 390	6 671	6 795	6 398
17. 10. 2003	6 222	6 382	6 716	5 942	6 395

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Kukurica: Veľkoobchodná predajná cena bez DPH, vrátane mesačných príplatkov. Nemecko: (priemerné vybrané trhy), Belgicko: (Brusel), Francúzsko: (Paríž – priemer regionálnych kotácií), Taliansko: (Miláno) ku-

kurica siata (národný priemer troch odrôd); Španielsko: domáca a/alebo dovezená kukurica pri vstupe na spracovanie alebo do sila, (priemer desiatich trhov).

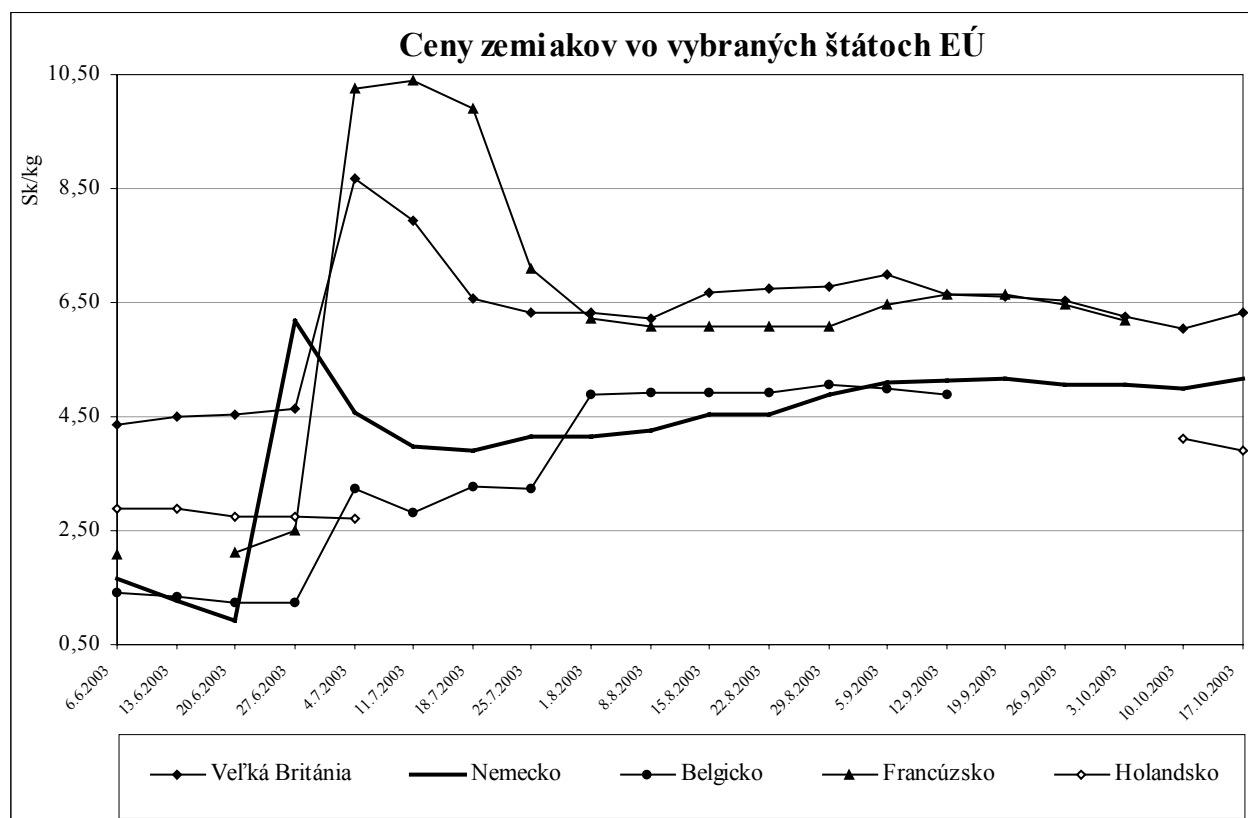
Ceny zemiakov vo vybraných štátoch EÚ

v Sk/kg

Dátum	V. Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Dánsko	Írsko
6. 6. 2003	4,35	1,65	2,87	1,41	2,09	5,08	12,36
13. 6. 2003	4,51	1,29	2,90	1,35	-	-	12,27
20. 6. 2003	4,55	0,92	2,76	1,25	2,13	-	10,94
27. 6. 2003	4,64	6,18	2,76	1,25	2,50	-	12,33
4. 7. 2003	8,68	4,56	2,70	3,24	10,24	-	-
11. 7. 2003	7,93	3,98	-	2,81	10,41	-	19,77
18. 7. 2003	6,57	-	-	-	-	-	17,73
25. 7. 2003	6,33	3,91	-	3,26	9,89	-	-
1. 8. 2003	6,31	4,15	-	3,24	7,11	-	15,68
8. 8. 2003	6,21	4,13	-	4,90	6,22	-	11,47
15. 8. 2003	6,67	4,27	-	4,93	6,08	-	11,54
22. 8. 2003	6,73	4,55	-	4,93	6,08	5,93	14,17
29. 8. 2003	6,77	4,90	-	5,07	6,09	5,94	15,75
5. 9. 2003	7,00	5,09	-	4,98	6,45	5,93	14,18
12. 9. 2003	6,65	5,14	-	4,88	6,64	5,87	14,04
19. 9. 2003	6,59	5,18	-	-	6,63	5,90	-
26. 9. 2003	6,54	5,07	-	-	6,48	5,88	11,63
3. 10. 2003	6,25	5,06	-	-	6,18	4,33	11,88
10. 10. 2003	6,05	4,99	4,12	-	-	4,33	11,89
17. 10. 2003	6,34	5,18	3,91	-	-	4,32	11,87

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS

Zdroj: Agra Europe



Graf: ATIS

Zemiaky: Bez DPH. Veľ. Británia: Priemer cien ex-farm, bez odhadu ceny vriec (všetky zemiaky, kotácia PMB); Nemecko: cena výrobcov na konci týždňa, trieda 2 + 3, bez nákladov na balenie, zo skladu; Belgicko: cena výrobcov pre Bintje, Brusel; veľkoobchodná cena pre Bintje v Holan-

dsku (Rotterdam); Francúzsko: región Arras; Dánsko: región Jutland; Írsko: priemerná cena doma pestovaných odrôd na Dublinskom veľkoobchodnom trhu, Kerrs pink, Records, Rooster, alebo skoré: Home Guard, British Queen.

Mexiko dovezie viac kukurice z USA

Podľa Mexickej vlády, krajina zvýši dovoznú kvótu žltej kukurice z USA a Kanady na uspokojenie domáceho dopytu výrobcov živočíšnych krmív. Mexická produkcia kukurice je nedostačujúca na uspokojenie domáceho dopytu. Podľa informácií mexickej vlády sa na tento rok stanovená minimálna dovozná kvóta z NAFTA (Severoamerická dohoda o voľnom obchode) vyčerpala.

Dovozná kvóta je stanovená na objem 3,3 mil. ton žltej kukurice. Tato kvóta bola takmer rozdelená koncom júla. Nová dovozná kvóta sa stanoví na základe výpočtu priemerného dovozu jednotlivých lokálnych kupcov v posledných mesiacoch roku 2002. Zaujímavý je pritom

fakt, že opatrenie na zvýšenie dovozu žltej kukurice sa začalo vtedy, keď sa krajina snažila zaviesť novú reštrikciu na dovoz bielej kukurice od severných susedov. V Mexiku pestujú najviac bielej kukurice na ľudskú spotrebu drobní farmári. Zo strany vládnej opozície bola snaha o liberalizáciu obchodu s touto plodinou v rámci NAFTA. Z nedávnej správy Oxfamu vyplýva, že od roku 1994, kedy bola podpísaná NAFTA, sa cena kukurice na domácom trhu znížila viac ako o 70 %. Veľmi nízke ceny kukurice vytlačili z trhu mnohých mexických farmárov a odrádzali ďalších od rozšírenia výroby.

ATIS/AgE Londýn

USDA prognózuje stabilitu cien mliečnych výrobkov

Podľa najnovšej prognózy Ministerstva poľnohospodárstva USA sa svetové ceny mliečnych výrobkov pravdepodobne udržia na súčasnej úrovni do konca tohto roka. Okrem možného sezónneho nárastu cien masla koncom roka 2003 sa neočakáva žiadne podstatné zvýšenie cien mliečnych výrobkov. Cena sušeného mlieka bude citlivou záležitosťou pre oživenie produkcie mlieka v Oceánii. Vyšší pokles cien na trhu sa však nepredpokladá, ak sa nebude obchodovať s väčším množstvom sušeného mlie-

ka v sezóne roku 2004, uvádza výhľadová správa USDA o hovádzom dobytku, mliečnych výrobkoch a hydine.

Dopyt po masle sa zvýšil, čo spôsobila dodatočná požiadavka Ruska na import masla. Celkový dopyt po masle predsa len zostal relatívne slabý, najmä v dôsledku poklesu dopytu z krajín Stredného východu. Členské krajiny EÚ trochu znížili jeho vývoznú ponuku.

ATIS/AgE Londýn

V 2. štvrtroku 2003 stabilné poľnohospodárske ceny v EÚ

Podľa najnovších údajov Eurostatu, boli priemerné ceny poľnohospodárskych výrobkov v EÚ v 2. štvrtroku tohto roka stabilné, znížili sa iba o 0,1 % v porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka. Z štatistických údajov európskej komisie vyplýva, že významný pokles cien živočíchov a živočíšnych výrobkov (-1,9 percent) bol vyvážený vzrastom cien poľnohospodárskych plodín (+1,5 %).

Ceny ošipáných klesli o 10 %

Vývoj v živočíšnej výrobe poukazuje na pokles cien ošipáných (-9,9 %), mlieka (pokles 3,2 %), hydiny (-0,8 %) a ostatných živočíšnych produktov (-12 %). Na druhej strane sa ceny dobytky zvýšili pri mladom dobytku

o 1,2 % a pri teľatách o 6,2 %. Cenový nárast bol tiež zaznamenaný pri vajciach o 15 %, ako aj pri ovciach a jahňatách o 5 %.

Prudký nárast cien ovocia a zeleniny

Priemerné ceny ovocia vzrástli o 9,6 %, čerstvej zeleniny o 7 % a kvetín o 4,2 %. Nižšie boli ceny obilnín a ryže (-4,2 %), okopanín (pokles 6,9 %) a iných výrobkov z plodín (-5,4 percent).

Všeobecne, v 11 členských krajinách EÚ ceny poklesli, najmä v Dánsku (-11,2 %) a Fínsku (pokles o 7,6 %). Naopak, najprudší nárast cien bol zaznamenaný v Grécku (+8,6 %) a vo Veľkej Británii (+2,3 %).

ATIS/AgE Londýn

Prognóza cenového vývoja obilnín a olejnin vo svete

USD/t

	97/98 - 01/02	2001/02 ^{1/}	2002/03 ^{2/}	2003/04 ^{4/}	2004/05 ^{3/}	2005/06 ^{3/}	2006/07 ^{3/}	2007/08 ^{3/}	2008/09 ^{3/}
Pšenica	124,30	125,20	167,70	138,70	139,70	141,90	143,20	141,90	144,70
Kŕmne obilniny	93,90	89,80	113,70	100,20	102,60	105,80	106,90	106,90	109,60
Olejniny	221,60	211,20	253,70	229,20	230,90	225,40	236,30	239,90	243,50

Zdroj: OECD

Poznámka: ^{1/} predbežná cena ^{2/} odhad, ^{3/} prognóza ^{4/} cena výrobcov

Prognóza celosvetovej produkcie mlieka na tento rok je 600 mil. ton

Podľa informácií Medzinárodnej mliekarenskej federácie (IDF) dosiahne pravdepodobne v tomto roku celosvetová produkcia mlieka úroveň 600 mil. ton, čo by bolo asi o 6 mil. t (+ 1 %) viac ako v roku 2002. Z uvedeného množstva by malo byť 500 mil. ton kravského mlieka, zvyšok produkcie pozostáva väčšinou z byvolieho mlieka (73 mil. t). Nárast mliekarenskej produkcie sa dá očakávať predovšetkým v Ázii a Latinskej Amerike, a to hlavne v tých oblastiach, kde sa spolu s nárastom obyvateľstva a kúpnej sily zvyšuje aj dopyt po mlieku a mliečnych výrobkoch. Pre Európu a Severnú Ameriku sa očakáva skôr spomalenie rastu, resp. stagnácia ako dôsledok horúceho leta 2003. Dôsledky obrovských tohtoročných horúčav na severnej pologuli pre nadchádzajúcu zimnú sezónu sa dajú ešte len ťažko odhadnúť, predsa však treba predpokladať, že budú problémy so zabezpečením krmiva pre stáda dobytka počas zimy. Vplyv počasia má významnú úlohu aj v iných oblastiach sveta. Rast produk-

cie sa zastavil po suchom roku nielen v Austrálii, ale aj v oblasti Oceánie. Následky sa prejavujú do takej miery, do akej bude musieť agrárna politika v jednotlivých krajinách reagovať na rastúcu konkurenciu v boji o surovinu. Ešte neuzavreté obchodné rokovania viedli k ďalej sa rozširujúcim zmenám agrárnej a mliekarenskej politiky. Dôsledkom spomalenia rastu produkcie však bude opäť to, že sa produkcia lepšie prispôsobí dopytu. Vytvorí sa tým aj možnosť na ďalšie upevnenie cien. Vzhľadom však na vytvorené intervenčné zásoby v USA a EÚ je priestor na zmenu cien značne obmedzený. Väčší pohyb na trhu s mliekom v EÚ sa očakáva až začiatkom budúceho roka. Možnými dôsledkami nestabilného trhu v EÚ by mohli byť zvyšujúce sa intervenčné nákupy. Pretože nákupy do intervencie závisia okrem iného aj od exportných možností, v prípade priaznivej situácie na exportných trhoch by neboli rozhodujúcim činiteľom na trhu EÚ.

ATIS/ZMP

V Japonsku klesli ceny hovädzieho mäsa

Japonsko zaviedlo od 1. augusta tohto roka clo na dovoz hovädzieho mäsa na ochranu domáceho trhu. Clo na mrazené hovädzie mäso sa zvýšilo z 38,8 % na 50 %. Podľa informácie Meat and Livestock Australia (MLA), tento krok však neviedol k zvýšeniu cien mäsa na domácom trhu. Očakávalo sa, že veľkoobchodné ceny hovädzieho mäsa sa posilnia, keď sa dovoz stane relatívne drahším. Predpokladaný

pokles dopytu po mäse z dovozu, by mal nakoniec umožniť nárast cien mäsa na domácom trhu. Ceny hovädzieho mäsa v Japonsku ostali však nízke, dokonca sa nepredpokladalo ich zvýšenie ani v októbri, kedy tradične dopyt narastá. V priebehu septembra ceny mäsa z mladých býčkov spadli o 6 % v porovnaní s najvyššou cenou z polovice augusta, ktorá bola 564 JPY/kg.

ATIS/AgE Londýn

Produkcia sóje v USA tento rok nižšia ako vlni

Ministerstvo poľnohospodárstva USA prognózuje, že produkcia sóje v USA dosiahne v sezóne 2003 – 2004 celkový objem 2,47 mld. bu. Táto prognóza je o 7 % nižšia ako prognóza zo septembra tohto roka (2,64 mld. bu). Tohtoročná produkcia je asi o 10 % nižšia ako produkcia sóje minulý rok, kedy dosiahla úroveň 2,75 mld. bu.

Produkcia kukurice v USA by mala podľa prognózy USDA v sezóne 2003 – 2004 dosiahnuť úroveň asi 10,21 mld. bu, čo by bolo v porovnaní s rokom 2002 (9,01 mld. bu) viac o 13 percent. Posledný odhad je o 3 % vyšší ako bol odhad v septembri tohto roka (9,94 mld. bu).

ATIS / Grain Market Week in Review for Friday 10/10/2003

Vydavateľ: VÚEPP – ATIS: Agrárne trhové informácie Slovenska Trenčianska 55 824 80 Bratislava	Redakcia: Ing. K. Prachárová Ing. Tesfu W/ Senbet Kassa, PhD. Telef.: 02/58 243 351 Fax: 02/53 417 870, 53 418 147 e-mail: prachar@vuepp.sk ISSN 1335-3004	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné.
Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa VÚEPP - ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.		